

# 20 KURIER 19 Żorski

MIĘJSKI BIULETYN  
INFORMACYJNY

04 MAJ  
ISSN 1507-1685



**15,5 mln złotych**  
dofinansowania  
na rewitalizację  
młyna i dworca PKP str. 3

## W numerze:

Sprawy w urzędzie  
załatwisz przez Internet

str. 3

Informator **seniora**

str. 4-5

Niepodległościowy  
rozkład jazdy

str. 7



# Bezpłatna mammografia na żorskim rynku

**Mammografia to proste badanie, które trwa tylko kilka minut, a może uratować życie. Na początku czerwca na żorskim rynku ponownie stanie specjalistyczny mammobus Centrum Onkologii - Instytutu im. M. Skłodowskiej-Curie w Gliwicach, w którym z bezpłatnych badań mogą skorzystać kobiety w wieku od 50 do 69 lat.**

Rak piersi to najczęściej występujący nowotwór złośliwy wśród Polek. Wykrycie ewentualnych zmian nowotworowych na wczesnym etapie ich rozwoju jest ważne, a przy tym znacząco zwiększa szanse na pełne wyleczenie. By ułatwić kobietom dostęp do badań, na żorskim rynku już po raz kolejny pojawi się mammobus gliwickiego Centrum Onkologii. Jest on wyposażony w najnowszej generacji cyfrowy mammograf, pozwalający uzyskać najwyższą jakość obrazu, stosując bardzo niską dawkę promieniowania. Zdjęcia opisywane są każdorazowo przez minimum 2 lekarzy z Centrum Onkologii w Gliwicach - specjalistów w dziedzinie radiologii i diagnostyki obrazowej. W przypadku wykrycia zmian w obrębie piersi, kobiety poddające się badaniu mają również zapewnioną bezpłatną opiekę i dalsze niezbędne badania w Centrum Onkologii w Gliwicach.

Badania będzie można wykonać na żorskim rynku **1 i 4 czerwca** w godz. **8:30-15:30** oraz **5-7 czerwca** w godz. **10:00-17:00**. Nie trzeba się wcześniej zapisywać. Informacje pod nr tel. 32 278 98 96.

Warto podkreślić, że z darmowej mammografii mogą skorzystać wszystkie pa-

nie w wieku 50-69 lat (czyli urodzone w latach 1949-1968), bez względu na dzień i miesiąc urodzenia, które w ciągu ostatnich 2 lat nie miały wykonanej mammografii refundowanej przez NFZ. Należy pamiętać, aby zabrać ze sobą dowód osobisty oraz zdjęcia z poprzedniej mammografii, jeżeli była wykonana.

**PRZYJDŹ  
I UPEWNIJ SIĘ,  
ŻE JESTEŚ ZDROWA**

Centrum Onkologii-Instytut im. Marii Skłodowskiej-Curie  
Oddział w Gliwicach  
ZAPRASZA NA:  
**bezpłatną cyfrową  
MAMMOGRAFIĘ**  
Panie w wieku od 50 do 69 lat

*Miejsce i termin wykonywania badań w mammobusie gliwickiego Centrum Onkologii:*

**ŻORY – RYNEK (przy Urzędzie Miasta)**  
**1, 4 czerwca** w godz.: **8.30-15.30**  
**5, 6, 7 czerwca** w godz.: **10.00-17.00**

**BEZ ZAPISÓW!**  
Informacja tel.: 32 278 98 96, 784 067 503  
www.io.gliwice.pl

Prosimy pamiętać o zabraniu ze sobą dowodu osobistego oraz zdjęć z poprzedniej mammografii - jeżeli była wykonana. Bezpłatne badanie przysługuje co 2 lata. Mammografia finansowana jest przez NFZ w ramach Populacyjnego programu wczesnego wykrywania raka piersi.

## Nowe prawo wodne sprawia, że mieszkańcy zapłacą więcej za odprowadzanie deszczówki

**W związku z nowymi przepisami prawa, wprowadzonymi na szczeblu ogólnokrajowym, mieszkańcy zapłacą więcej za odprowadzanie deszczówki.**

Podkreśliśmy, że na wzroście opłat ani złotówki nie zarobi zarówno miasto, jak i Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Żory sp. z o.o. Dodatkowo pieniądze za usługi wodne w całości wpłyną do nowopowstałego państwowego Przedsiębiorstwa Gospodarki Wodnej Wody Polskie.

W życie weszła nowelizacja ustawy z dnia 7.06.2001 r. o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków oraz nowa ustawa z dnia 20.07.2017 r. Prawo wodne. Na mocy tych aktów prawnych wody opadowe lub roztopowe - dotychczas klasyfikowane jako ścieki - stały się odrębną kategorią mediów, odprowadzanych poprzez sieć kanalizacyjną. Wprowadzono też nową **opłatę za usługi wodne**, która zastąpiła dotychczasową opłatę za korzystanie ze środowiska.

Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Żory sp. z o.o. jest zobowiązane wnieść tę opłatę na rachunek nowopowstałego Przedsiębiorstwa Gospodarki Wodnej Wody Polskie po zakończonym kwartale kalendarzowym. Konieczne stało się ustalenie opłat stosowanych przez PWiK Żory sp. z o.o. za odprowadzanie wód opadowych lub roztopowych, jako składających się z dwóch części: opłaty miesięcznej oraz opłaty kwartalnej - w wysokości ustalonej odpowiednio do opłat za usługi wodne. Warto podkreślić, że w przypadku tej drugiej opłaty budżet miasta ani PWiK Żory sp. z o.o. nie wzbogaci się nawet o złotówkę.

Wysokość opłat ustalona w nowym Zarządzeniu Prezydenta Miasta Żory w sprawie ustalenia opłat za usługi komunalne związane z odprowadzaniem wód opadowych i roztopowych do sieci kanalizacyjnej zawiera koszty Przedsiębiorstwa związane z opłatą za usługi wodne z tytułu odprowadzania wód opadowych lub roztopowych, które będą odprowadzane do Państwowego Gospodarstwa Wodnego Wody Polskie. PWiK Żory sp. z o.o. szacuje, że przy stawkach określonych na 2018 rok w skali roku ich łączna wysokość wyniesie ponad **1 mln zł**. Warto w tym miejscu zauważyć, że koszt ten jest około dziesięć razy wyższy od poniesionego w 2017 roku kosztu z tytułu opłaty środowiskowej.

## Nowe miejsce składania wniosków o dodatek energetyczny i mieszkaniowy

Dział Świadczeń Rodziny Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Żorach informuje, że od 15 maja 2018 r. wnioski o ustalenie prawa do dodatku mieszkaniowego oraz wnioski o ustalenie prawa do dodatku energetycznego przyjmowane będą w siedzibie Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Żorach, przy ul. Księcia Przemysława 2, w pokoju nr 4. Szczegółowe informacje w tym zakresie można uzyskać pod numerem telefonu: 32 43 48 193.

**Poszukujemy osób chętnych do pełnienia funkcji rodziny zastępczej**

Jeśli:

- czujesz potrzebę pomocy dzieciom w trudnej sytuacji,
- możesz zapewnić opuszczoneму dziecku godne życie,
- lubisz wyzwania...

Zastanów się, czy Twój dom mógłby stać się domem dla potrzebującego dziecka. **ZOSTAŃ RODZINĄ ZASTĘPCZĄ**

**KAŻDE DZIECKO POTRZEBUJE RODZINY**

*Kiedy śmieje się dziecko, śmieje się cały świat.*

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej  
44-240 Żory, ul. Ks. Przemysława 2, tel. 32 43 43 412 wew. 12, kom. 691 465 222  
e-mail: rz@mps.zory.pl

## Masz pomysł, jak walczyć ze smogiem? Zgłoś go online!

**„SMOG STOP” to nazwa nowej zakładki, która pojawiła się na miejskiej stronie internetowej [www.zory.pl](http://www.zory.pl). W tym miejscu mieszkańcy miasta mogą znaleźć wszystkie informacje, związane z walką z zanieczyszczeniem powietrza w Żorach.**

W zakładce „SMOG STOP” można znaleźć odczyty z czujników mierzących jakość powietrza w naszym mieście oraz aktualności dotyczące działań, podejmowanych na rzecz walki ze smogiem. Znajdą się tam także informacje o tym, jak uzyskać dofinansowanie do wymiany źródła ciepła w ramach Programu Ograniczenia Niskiej Emisji Miasta Żory.

Zakładka zawiera również specjalny formularz pn. „ZGŁOŚ SWOJĄ PROPOZYCJĘ”, służący do przesyłania pomysłów oraz propozycji na działania i inicjatywy, zmierzające do poprawy jakości powietrza w Żorach. Zostaną one następnie rozważone przez Miejski Zespół ds. walki ze smogiem. Zachęcamy do korzystania z tej możliwości. Razem zadabamy o czyste powietrze w Żorach!



# Nowoczesny dworzec kolejowy i siedziba biblioteki. Dwie miejskie inwestycje z dofinansowaniem!

**Na tę wiadomość żoranie czekali od dawna. Dwie ważne miejskie inwestycje otrzymały łącznie ponad 15,5 mln złotych dofinansowania i przejdą prawdziwą metamorfozę! Mowa o budynku dworca kolejowego oraz dawnym młynie elektrycznym.**

Dotacja z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego i budżetu państwa obejmuje dwa etapy realizacji projektu pt. „Kolej przedsiębiorczości – rewitalizacja obiektów i przestrzeni dworca PKP i dawnego młyna elektrycznego w Żorach”. Inwestycje realizowane będą w latach 2018-2019.

W ramach I etapu projektu zaplanowano rewitalizację, przebudowę i rozbudowę budynku PKP. – Modernizacja budynku dworca kolejowego zakłada także adaptację jego pomieszczeń na cele społeczne – utworzenie Centrum Integracji Społecznej i Centrum Aktywności Lokalnej, których celem będzie wspieranie rozwoju różnych form aktywności zawodowej, edukacyjnej oraz społecznej klientów pomocy społecznej – mówi **Waldemar Socha**, Prezydent Miasta Żory.

Program rewitalizacji obiektu wymaga również zachowania podstawowych funkcji, niezbędnych do funkcjonowania dworca kolejowego, takich jak: poczekalnia, toalety ogólnodostępne oraz kasy lub biletomaty.

Ponadto, w budynku powstanie lokal gastronomiczny oraz strefa dla dzieci. Z kolei na piętrze znajdują się dwie sale wielofunkcyjne (jedna dla 40, druga dla 15 osób). W planach jest także zagospodarowanie przestrzeni wokół dworca – powstaną chodniki i parking. Obiekt w całości będzie przystosowany do potrzeb osób niepełnosprawnych.

*Całkowita wartość projektu „Kolej przedsiębiorczości – rewitalizacja obiektów i przestrzeni dworca PKP i dawnego Młyna Elektrycznego w Żorach – etap I dworzec PKP” wynosi 6 320 000,00 zł, z czego Gmina Miejska Żory otrzymała dofinansowanie ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego na lata 2014-2020 w kwocie 5 372 000,00 zł oraz dofinansowanie z budżetu państwa w wysokości 632 000,00 zł.*

II etap projektu to rewitalizacja budynku dawnego młyna przy ul. Rybnickiej, który zmieni swoje dotychczasowe przeznaczenie i, poprzez przebudowę wewnątrz, zostanie dostosowany do nowej funkcji.

- Program rewitalizacji obiektu zakłada jego przystosowanie i adaptację na cele kulturalne i społeczne, czyli Spółdzielnię Kultury – nową siedzibę Miejskiej Biblioteki Publicznej. Zależy nam na stworzeniu innowacyjnej i funkcjonalnej placówki o ciekawej architekturze i odpowiednio dużej powierzchni użytkowej, z licznymi multimedialnymi rozwiązaniami, kawiarnią na dachu i nowoczesnym



wystrojem – podkreśla prezydent **Waldemar Socha**.

W ramach inwestycji, pomiędzy zabudowaniami dawnego młyna, stworzone zostanie Atrium Kultury z placem i ciągami pieszymi. Czytelnicy będą mogli skorzystać także z „Letniej czytelnicy” utworzonej na tarasie.

Spółdzielnia Kultury ma stać się miejscem nie tylko realizującym potrzeby czytelników, ale dającym również możliwość miłego spędzenia czasu. Ponadto stanowić będzie trwałą platformę międzykulturowych i międzypokoleniowych działań realizujących potrzeby intelektualne, emocjonalne i integracyjne użytkowników.

Dodajmy, że oba budynki powstały w XIX wieku – amerykański młyn parowy w 1840 r., a budynek dworca kolejowego w latach 80. Obiekty od wielu lat były jednak nieużytkowane.

*Całkowita wartość projektu „Kolej przedsiębiorczości – rewitalizacja obiektów i przestrzeni dworca PKP i dawnego Młyna Elektrycznego w Żorach – etap I Spółdzielnia Kultury” wynosi 10 384 890,00 zł, z czego Gmina Miejska Żory otrzymała dofinansowanie ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego na lata 2014-2020 w kwocie 7 176 550,00 zł oraz dofinansowanie z budżetu państwa w wysokości 844 300,00 zł.*

## Skorzystaj z nowej strony i poznaj miejskie inwestycje!

**Budowa nowoczesnego centrum przedsiębiorczego, stworzenie tężni solankowej w Parku Cegielnia, czy też rozbudowa szkoły w dzielnicy Rogoźna to standardowe inwestycje realizowane w tym roku przez Urząd Miasta Żory. Informacje o wszystkich ważnych miejskich inwestycjach oraz etapach ich realizacji można śledzić na bieżąco na poświęconej im stronie internetowej.**

Pod adresem [www.zorskieinwestycje.pl](http://www.zorskieinwestycje.pl) znajduje się najnowsza strona internetowa Urzędu Miasta Żory, dedykowana w całości

## Urząd Miasta stawia na e-usługi

**Dzięki dofinansowaniu unijnemu w Urzędzie Miasta Żory wdrożonych zostanie aż osiem e-usług publicznych, które umożliwią zdalną interakcję z klientami.**

Uruchomienie e-usług będzie połączone z wdrożeniem oraz modernizacją systemów informatycznych w Urzędzie Miasta Żory, modernizacją sprzętu oraz realizacją szkoleń podnoszących kwalifikacje pracowników Urzędu w zakresie sprawnej i bezpiecznej realizacji e-usług, wdrażanych w ramach projektu.

W ramach projektu na terenie Urzędu Miasta zostanie uruchomiony także punkt potwierdzenia profili zaufanych ePUAP. Projekt zakłada integrację systemów informatycznych oraz wykorzystanie możliwości platformy krajowej (ePUAP).

Bezpośrednim wynikiem projektu realizowanego w latach 2018-2019 będzie udostępnienie takich elektronicznych usług publicznych, jak:

**Usługi w zakresie personalizacji (Poziom Dojrzałości 5)**

1. E-Podatki
2. E-Odpady
3. E-Zezwolenia na sprzedaż napojów alkoholowych
4. E-Opłata reklamowa
5. E-Wnioski

**Usługi w zakresie dwustronnej interakcji (Poziom Dojrzałości 3)**

1. E-Konsultacje
2. E-Budżet Obywatelski
3. E-Rejestry

Projekt „E-Żory - zwiększenie dostępu do cyfrowych usług publicznych na terenie Miasta Żory” uzyskał dofinansowanie w kwocie 987 997,50 zł w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego na lata 2014-2020, Oś priorytetowa II. Cyfrowe Śląskie, działanie 2.1. Wsparcie rozwoju cyfrowych usług publicznych.

inwestycjom realizowanych w naszym mieście. Można na niej znaleźć nie tylko kompleksowe informacje o już zakończonych oraz trwających przedsięwzięciach, ale też opisy planowanych inwestycji, których realizacji możemy spodziewać się w najbliższym czasie. Osobna zakładka poświęcona została też inwestycjom realizowanym na terenach Katowickiej Specjalnej Strefy Ekonomicznej S.A. w Żorach.

Warto przypomnieć, że informacje o najważniejszych wydarzeniach w Żorach zamieszczane są na oficjalnej stronie internetowej miasta pod adresem [www.zory.pl](http://www.zory.pl).



# Poradnik Seniora

Z myślą o starszych mieszkańcach naszego miasta zamieszczamy **Poradnik Seniora**. Zawarte w nim informacje z pewnością pomogą seniorom w poznaniu swoich praw, pokażą sposoby na ciekawe spędzenie czasu wolnego i realizację zainteresowań oraz pasji.

Zagadnieniami związanymi z życiem seniorów zajmuje się **Żorska Rada Seniorów**. - Prosimy o zgłaszanie się do nas z problemami dotyczącymi seniorów oraz z propozycjami ich rozwiązania – zachęca **Jolanta Pasierbek**, Przewodnicząca **Żorskiej Rady Seniorów**.

Warto przypomnieć, że w **Żorskim Centrum Organizacji Pozarządowych** działa **Centrum Wolontariatu**, gdzie można składać zarówno potrzeby, jak i oferty dotyczące seniorów. Szczegółowe informacje pod nr tel. 32 435 51 11.

## Żorska Karta Seniora

Starsi mieszkańcy naszego miasta mogą otrzymać „Żorską Kartę Seniora”, uprawniającą do licznych ulg i bonifikat. Karta jest honorowana w działających na terenie miasta Punktach Partnerskich, które włączyły się do programu - obecnie jest ich ponad 50.

O wydanie dokumentu mogą ubiegać się osoby, które ukończyły 60 rok życia i na stałe zamieszkują w naszym mieście. Karty wydawane są przez pracowników Zespołu Spraw Społecznych Urzędu Miasta Żory. Szczegółowe informacje można uzyskać osobiście w pok. 100 w siedzibie Urzędu Miasta przy Rynku 9 oraz telefonicznie pod nr 32 43 48 134 i 32 43 48 135.

## Ulg i zniżki dla seniora 60+

Seniorzy, którzy ukończyli 60 rok życia powinni pamiętać, że po okazaniu dowodu osobistego można uzyskać zniżki w wielu instytucjach kultury, rekreacji i edukacji na terenie całego województwa śląskiego.

Na podstawie dowodu osobistego przysługują im także zniżki na przejazdy koleją, autobusem czy tramwajem.

## Dzienny Dom „Senior +” w Żorach

**ul. Kłokocińska 78a, 44-240 Żory**  
**Czynny od poniedziałku do piątku,**  
**w godz. 8:00 – 16:00.**

Siedziba Dziennego Domu „Senior +”, znajduje się w Żorach - Roju w części budynku Ośrodka Rekreacyjno-Wypoczynkowego MO-SiR. Prowadzi go Zakład Aktywności Zawodowej „Wspólna Pasja”. Uczestnikami organizowanych w nim zajęć mogą być nieaktywni zawodowo mieszkańcy Żor w wieku od 60 lat wzwyż, którzy ze względu na wiek wymagają wsparcia w zaspakajaniu niezbędnych potrzeb życiowych. Dzienny Dom „Senior +” zapewnia 3 posiłki, podstawową opiekę pielęgniarki, zajęcia rehabilitacyjne, terapię zajęciową, zajęcia edukacyjne i rekreacyjne itp.

Osoby zainteresowane udziałem w zajęciach mogą złożyć wniosek w Miejskim Ośrodku Pomocy Społecznej w Żorach ul. Ks. Przemysława 2, od poniedziałku do piątku w godzinach 7:30 – 15:30. Szczegółowe informacje na temat rekrutacji można uzyskać pod numerem telefonu 32 43 43 713 lub 32 43 42 412.

## Stowarzyszenie Przyjaciół Chorych „Hospicjum im. Jana Pawła II” w Żorach

**ul. Promienna 4, 44-240 Żory**  
**tel. 32 43 50 466**

Hospicjum powołane jest do udzielania opieki ludziom ciężko chorym, głównie na nowotwory i udzielanie pomocy ich rodzinom. Żorska placówka zapewnia opiekę paliatywno-hospicyjną domową i stacjonarną, wraz z rehabilitacją i wsparciem psychologicznym.

## Polski Związek Emerytów, Rencistów i Inwalidów

**Zarządu Oddziału Rejonowego**  
**ul. Dworcowa 7, 44-240 Żory**  
**tel. 32 43 41 592**

Od 35 lat na terenie naszego miasta działa **Polski Związek Emerytów, Rencistów i Inwalidów**. Zarządowi Rejonowemu podlega 8 kół, które działają w dzielnicach miasta:

- koło nr 1 – Śródmieście,
- koło nr 2 – os. Księża Władysława,
- koło nr 3 – Rój – os. Gwarków,
- koło nr 4 – Rój,
- koło nr 6 – Baranowice,
- koło nr 7 – Rogoźna,
- koło nr 8 – Kleszczów,
- koło nr 9 – Osiny.

**Polski Związek Emerytów, Rencistów i Inwalidów** jest organizacją pozarządową i utrzymuje się ze składek członkowskich oraz ewentualnych darowizn od sponsorów. Przynależność do kół jest dobrowolna i nie ma rejonizacji. Związek organizuje różne wyieczki, spotkania, wyjazdy do teatru i inne atrakcje. W siedzibie Oddziału Rejonowego PZERil przy ul. Dworcowej 7, na podstawie legitymacji ZUS można dostać zaświadczenie na przejazd koleją z 37% zniżką.

## Zespół wsparcia osób starszych i niepełnosprawnych

**Zespół działa przy Miejskim Ośrodku Pomocy Społecznej w Żorach i mieści się w budynku Ośrodka Interwencji Kryzysowej przy ul. Boryńskiej 13.**

Realizowane zadania:

a) w ramach PFRON:

- likwidowanie barier funkcjonalnych - likwidacja barier architektonicznych w miejscu zamieszkania osoby niepełnosprawnej,
- dofinansowywanie turnusów rehabilitacyjnych,
- dofinansowanie zaopatrzenia w sprzęt rehabilitacyjny,
- dofinansowanie zaopatrzenia w przedmioty ortopedyczne i środki pomocnicze,

b) aktywny samorząd 2017:

- Usługi opiekuńcze - osoba samotna, potrzebująca opieki ze względu na wiek, stan

zdrowia lub z innych przyczyn, może otrzymać wsparcie w formie usług opiekuńczych.

c) pomoc w formie skierowanie do Domu Pomocy Społecznej:

O pomoc w formie skierowania do Domu Pomocy Społecznej może się ubiegać osoba wymagająca całodobowej opieki z powodu wieku, choroby lub niepełnosprawności, niemogąca samodzielnie funkcjonować w codziennym życiu.

**Nr telefonów:**

Ośrodek Interwencji Kryzysowej

- tel. **32 43 57 840**

PFRON - pokój nr 11 - **wew. 30**

Usługi Opiekuńcze - pokój nr 9 - **wew. 23**

Dom Pomocy Społecznej - pokój nr 1 - **wew. 22**





## Miejski Dom Pomocy Społecznej

os. Powstańców Śląskich 20, 44-240 Żory  
tel. 32 43 42 250

Miejski Dom Pomocy Społecznej jest przeznaczony dla osób w podeszłym wieku i niepełnosprawnych ruchowo. Posiada on 26 miejsc i zapewnia całodobową opiekę. O skierowaniu do MDPS decyduje Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej.

## Koperta życia

„Koperta życia” to specjalna karta informacyjna, które może pomóc w uratowaniu życia lub zdrowia, a trzyma się ją w... lodówce. Dzięki tej karcie, adresowanej w szczególności do seniorów, służby ratunkowe mają szybki dostęp do najważniejszych informacji o osobie, której zdrowie jest zagrożone.

„Koperta życia” to karta, w której podaje się informacje dotyczące jej właściciela, takie jak: dane osobowe, numer telefonu do bliskiej osoby, przebyte choroby, zażywane leki oraz uczulenia. Przyspiesza ona działanie służb medycznych, policji, straży pożarnej, straży miejskiej czy służb socjalnych, dając im szybki dostęp do podstawowych informacji o seniorze w razie wypadku lub zasłabnięcia. Dostęp do informacji medycznych, mogących uratować życie, nie tylko ułatwia pracę służbom, ale też zwiększa poczucie bezpieczeństwa osób starszych – bo to przede wszystkim do nich kierowana jest akcja informacyjna.

„Koperty życia” stały się dobrą praktyką w domach ludzi starszych, schorowanych, czy mieszkających samemu.

Zestaw „Koperty życia” składa się z karty zawierającej informacje o stanie zdrowia i podstawowe dane, plastikowej koperty lub zamykanego woreczka, a także naklejki lub magnesu do umieszczenia na lodówce. Dlaczego na lodówce? Bo to właśnie w lodówce umieszcza się „Kopertę życia” – wybrano ją, bo znajduje się w każdym domu i łatwo ją zauważyć. Na lodówce należy za zamieścić specjalną naklejkę lub magnes.

„Kopertę życia” można otrzymać bezpłatnie w Zespole Spraw Społecznych Urzędu Miasta, mieszczącym się w siedzibie Urzędu przy Rynku 9, pokój nr 100.

## Uniwersytet Trzeciego Wieku w Żorach

os. Sikorskiego 52 (budynek ŻCOP), 44-240 Żory  
tel. 513 536 354 w czasie dyżurów Biura UTW.

Stowarzyszenie Uniwersytet Trzeciego Wieku w Żorach od 2010 roku realizuje co roku zadanie publiczne dla mieszkańców Żor w ramach polityki społecznej miasta. W 2018 roku realizuje zadanie publiczne pt. „Z UTW Seniorze żyjesz – dłużej, zdrowiej, aktywniej”. Oferta skierowana jest do młodych duchem osób w wieku 50+.

Zgodnie z harmonogramem, średnio 4 razy w miesiącu, organizowane są zajęcia stałe:

- ruchowe: joga, pilates, rehabilitacja, nordic walking,
- taneczne: taniec towarzyski, country, zumba, latino solo,
- gry planszowe, zajęcia kreatywne,
- komputerowe,
- kursy językowe: angielski, rosyjski, niemiecki, włoski,
- klub podróżnika.

Zajęcia trwają cały rok z przerwą wakacyjną od lipca do września i odbywają się w siedzibie ŻCOP na os. Sikorskiego 52 oraz w klubie „Wisus”.

Poza zajęciami stałymi, dla słuchaczy organizowane są wykłady tematyczne, spotkania okolicznościowe, zabawy taneczne, wycieczki krajowe i zagraniczne. Słuchacze UTW uczestniczą też w różnych imprezach organizowanych dla seniorów, takich jak: Olimpiada Sportowa dla UTW i Organizacji Senioralnych w Łazach, Olimpiada Sportowa Seniorów, Spotkania Artystyczne Seniorów – Oświęcim, Rybnik, Wodzisław.

Tancerze Tańca Towarzyskiego UTW biorą udział i zdobywają nagrody w turniejach tańca towarzyskiego organizowanych przez PTT. Zespoły UTW „Gold Dance” (taniec towarzyski), „Senior Dance” (taniec liniowy country) i „Butterfly” (latino solo) - prezentują się na różnych lokalnych imprezach organizowanych w Żorach. Słuchacze UTW realizują się także artystycznie w zespole wokalnym Carpe Diem (Studio Magic Voice MOK Żory) i Zespole Teatralnym Osób Dorosłych „Apteczka” (Klub „Rebus”).

W ramach składki wynoszącej 10 zł miesięcznie słuchacze UTW mogą korzystać ze wszystkich zajęć.

## Dofinansowania do wymiany urządzeń grzewczych. Złóż wniosek!

**Związek Gmin i Powiatów Subregionu Zachodniego Województwa Śląskiego z siedzibą w Rybniku ogłasza nabór do udziału w projekcie grantowym „Gminy z dobrą energią” - wymiana urządzeń grzewczych w budynkach mieszkalnych na terenie Subregionu Zachodniego Województwa Śląskiego.**

W ramach projektu można uzyskać dotację w wysokości aż do 100% kosztów związanych z wymianą źródła ciepła oraz dodatkowo montażem instalacji fotowoltaicznej.

### Na co można uzyskać dotację?

Należy dokonać wyboru jednej technologii spośród poniższych:

- instalacja kotła gazowego kondensacyjnego o mocy od 10 kW do 25 kW,
- instalacja kotła na pellet o mocy od 10 kW do 17 kW (włącznie) i powyżej 17 kW do 25 kW.
- instalacja węzła cieplnego o mocy dostosowanej do zapotrzebowania na moc w budynku, zgodnie z przeprowadzonym audytem energetycznym.

oraz dodatkowo:

- instalacja fotowoltaiczna o mocy nie mniejszej niż 3 kW (moc nominalna falownika) i mocy 10 modułów PV nie mniejszej niż 2,8 kWp.

Istnieje możliwość łączenia wybranych technologii w następujących konfiguracjach:

- instalacja fotowoltaiczna oraz kocioł gazowy,
- instalacja fotowoltaiczna oraz kocioł na pellet,
- instalacja fotowoltaiczna i węzeł cieplny.

### Kto może ubiegać się o dotację?

Z dotacji będą mogli skorzystać właściciele, współwłaściciele i użytkownicy wieczystości domów mieszkalnych, m.in. na terenie Żor. Do udziału w Projekcie mogą być również zgłoszone nieruchomości, które stanowią miejsce rejestracji działalności gospodarczej lub rolniczej. O kolejności na liście będą decydowały kryteria punktowe - nie decyduje kryterium „kto pierwszy, ten lepszy”.

### Forma wsparcia

Grant jest wypłacany jako refundacja, po podpisaniu umowy o powierzenie grantu, zrealizowaniu zadania i akceptacji złożonego wniosku o rozliczenie grantu.

### Jak to zrobić?

- Musisz być właścicielem, współwłaścicielem lub użytkownikiem wieczystym domu jednorodzinnego na terenie jednej z 13 wskazanych gmin.
- Należy dokonać weryfikacji technicznej budynku na własny koszt zgodnie z załącznikiem nr 5 do Regulaminu.
- Jeżeli spełnisz warunki wskazane w Regulaminie musisz złożyć wymaganą dokumentację aplikacyjną w trakcie naboru – dokumenty są dostępne na stronach [www.subregion.pl](http://www.subregion.pl) oraz [www.zory.pl](http://www.zory.pl)
- Lista rankingowa uczestników projektu zostanie ustalona na bazie kryteriów punktowych.

*Uwaga! Warunkiem przyznania dotacji będzie zakwalifikowanie projektu składanego przez Związek Gmin i Powiatów Subregionu Zachodniego Województwa Śląskiego z siedzibą w Rybniku do dofinansowania w konkursie organizowanym przez Urząd Marszałkowski Województwa Śląskiego.*

### Termin i miejsce składania wniosków o przyznanie grantu

Nabór Grantobiorców prowadzony jest **do 30 maja 2018 r.** Wnioski można składać w: Informacji Urzędu Miasta Żory, al. Wojska Polskiego 25, w godzinach pracy urzędu. Każdy wniosek otrzyma indywidualny numer w momencie rejestracji.

### Gdzie po informację?

Wydział Inżynierii Środowiska Urzędu Miasta Żory, al. Wojska Polskiego 25, I piętro, pokój nr 107, tel. 32 43 48 280 lub 32 43 48 241

Związek Gmin i Powiatów Subregionu Zachodniego Województwa Śląskiego z siedzibą w Rybniku, Martyna Piechoczek, tel. 32 422 24 46.



## Polski folklor w niecodziennej odświeżeniu w obiektywie Piotra Sikory

**„Granice/Borders” to tytuł wystawy zdjęć autorstwa światowej sławy fotografa Piotra Sikory, którą już niedługo będzie można podziwiać w naszym mieście. Wystawa jest świeżym spojrzeniem na polską tradycję i kulturę w nowoczesnym świecie XXI wieku.**

Modeli i modelki o śniadym i ciemnym kolorze skóry w tradycyjnych strojach wywodzących się z polskiego folkloru, to motywy przewodni wystawy pt. „Granice/Borders”, przygotowanej przez Piotra Sikorę. Artysta w niecodzienny sposób połączył ze sobą folklor z wielokulturowością. Cykl fotografii ukazuje piękno osób należących do różnych kultur oraz bogactwo strojów ludowych z różnych regionów naszego kraju.

Piotr Sikora to światowej sławy fotograf mieszkający w Nowym Jorku, który przyjedzie do Żor, aby osobiście wziąć udział w otwarciu wystawy i opowiedzieć o jej powstawaniu. Artysta ceniony jest w środowisku za mocny, charakterystyczny styl, dzięki któremu jego prace na długo zapadają w pamięć.

Wernisaż wystawy odbędzie się w czwartek, **24 maja** o godz. **18:00** w Miejskiej Bibliotece Publicznej w Żorach. Zdjęcia będzie można podziwiać w naszym mieście aż do **31 sierpnia**. Wydarzenie zostało objęte patronatem Europejskiego Roku Dziedzictwa Kulturowego.

## Stop pożarom traw!

**Wypalanie traw co roku niesie śmiertelne żniwo oraz powoduje duże straty materialne. W ubiegłym roku żorscy strażacy wyjeżdżali do pożarów traw aż 48 razy. By uświadomić mieszkańcom, jak poważne jest to zagrożenie, Straż Pożarna prowadzi kampanię pn. „STOP pożarom traw”.**

Wypalanie traw i zarośli niszczy przyrodę i wbrew obiegowym opiniom, nie przynosi żadnych korzyści. W płomieniach ginie wiele zwierząt, a niejednokrotnie ludzie tracą także dobytek całego życia. Pogarsza się też stan powietrza, którym oddychamy.

Warto przypomnieć, że wypalanie traw jest nie tylko niebezpieczne, ale i nielegalne. Grozi za nie kara grzywny w wysokości 5 tys. zł. W przypadku spowodowania zagrożenia dla życia i zdrowia ludzkiego lub mienia może też stanowić przestępstwo, za które grozi kara od roku do 10 lat więzienia.

Szczegółowe informacje można znaleźć na stronie internetowej [www.stoppozaromtraw.pl](http://www.stoppozaromtraw.pl)

## Odwiedź bibliotekę i wejdź w wirtualną rzeczywistość

**Wielkie emocje, niesamowite przygody oraz zwiedzanie świata bez opuszczania miasta? To możliwe! Wystarczy odwiedzić Miejską Bibliotekę Publiczną w Żorach, która oferuje wejście w wirtualną rzeczywistość.**

Spacer w kosmosie, czy przejazd ogromnym rollercoasterem to tylko część z niezwykłych przeżyć, jakie oferuje odwiedzającym żorska biblioteka. W głównej siedzibie Miejskiej Biblioteki Publicznej można skorzystać z gogli VR OCULUS, pozwalających na podróże w wirtualnej rzeczywistości.

Rzeczywistość wirtualna to trójwymiarowy obraz stworzony komputerowo, który może przedstawiać różne przedmioty, obiekty oraz całe zdarzenia - zarówno ze świata realnego, jak i wymyślonego od podstaw. Technologia ta

ma wywoływać u ludzi jak najbardziej naturalne i realne doznania.

By poznać wirtualną rzeczywistość potrzebna jest tylko karta biblioteczna, którą w każdej chwili można założyć w żorskiej placówce oraz ukończone 13 lat. W niezwykły świat wirtualnej rzeczywistości przeniosą śmiałków następujące aplikacje: Oculus First Contact – samouczek, Google Earth - zwiedzanie Ziemi, Desert Ride Coaster - przejażdżka kolejką, Coco - przygoda w świecie bajki Coco, Henry - pokaz filmu animowanego, Home A VR Spacewalk - spacer w kosmosie, Toybox - interakcja z różnymi przedmiotami, Lucky's Tale - gra zręcznościowa, The Night Cafe: A VR Tribute to Van Gogh - świat Van Gogha, NVIDIA VR Funhouse - dom zabaw oraz Dreams of Dali - podróż po muzeum z pracami Salvadora Daliego.

## Prezydent rozpoczął miejskie obchody 100. rocznicy odzyskania przez Polskę niepodległości

**Waldemar Socha - Prezydent Miasta Żory zainaugurował miejskie obchody 100. rocznicy odzyskania przez Polskę niepodległości. Uroczystość odbyła się podczas sesji Rady Miasta Żory w czwartek, 19 kwietnia br.**



Fot. Joanna Cyganek

W lutym prezydent **Waldemar Socha** powołał do życia Komitet Honorowy obchodów 100. rocznicy odzyskania przez Polskę niepodległości, którego pracom przewodniczy. W jego skład weszli także: **Piotr Koszyła** – Przewodniczący Rady Miasta Żory, **Michał Milek** – Przewodniczący Koła Radnych „Platforma Obywatelska”, **Piotr Huzarewicz** – Przewodniczący Klubu Radnych „Prawo i Sprawiedliwość”, **Anna Nowacka** – Przewodnicząca Klubu Radnych „Żorska Samorządność”, **Jadwiga Kempny** – Przewodni-

cząca Klubu Radnych „Żorskie Porozumienie i Waldemar Socha” oraz **Jacek Świerkocki** – Radny Sejmiku Województwa Śląskiego i Pełnomocnik Prezydenta ds. Społecznych.

Ponadto powstał zespół zadaniowy, który inicjuje i realizuje przedsięwzięcia oraz uroczystości związane z obchodami jubileuszu. W jego skład wchodzi zarządnicy, dyrektorzy i kierownicy miejskich jednostek i instytucji, a także przedstawiciele organizacji pozarządowych. Prace te koordynuje **Anna Ujma** – Pełnomocnik Prezydenta ds. Promocji, Kultury i Sportu.

Imprezom miejskim, które w tym roku będą odbywać się w Żorach przyświeca wspólne hasło: **„Żory. Kurs na Niepodległość”**. Pierwsze z wydarzeń odbyły się już podczas majówki, a były to m.in. Biało-Czerwony Rajd Rowerowy (1 maja) oraz gra miejska dla żorzan (3 maja).

Punktem kulminacyjnym będą uroczyste obchody 11 listopada. Na ten dzień zaplanowano m.in. I Żorski Bieg Biało-Czerwony, zawody strzeleckie, „Muzealną Strefę Niepodległości” czy patriotyczne śpiewanie razem z chórem Voce Segreto.

**Wymień surowce wtórne na sadzonki kwiatów, krzewów lub drzew**

**Data:** 19 maja 2018 r.  
**Godzina:** 10:00-17:00 lub do wyczerpania zapasów  
**Miejsce:** Żory, ul. Okrężna 5 (teren PSZOK)

**Sadzonki do rozdania za Ecozielenia**

Od godz. 11 do godz. 13 zabawy edukacyjne dla dzieci.

Zasady zbiórki określa „Regulamin wymiany surowców wtórnych na sadzonki roślin”, dostępny na stronie [www.zory.pl](http://www.zory.pl)

1 sadzonkę otrzymasz za:  
10 kg makulatury lub  
1 sztukę kompletnego dużego sprzętu RTV/AGD lub  
3 sztuki kompletnego małego sprzętu RTV/AGD



WYDARZENIA REALIZOWANE PRZECZ MUZEUM MIEJSKIE W ŻORACH

Data	Godzina	Wydarzenie
maj–listopad		Konkurs plastyczny i literacki „Żory. Kurs na Niepodległość”
maj–listopad		Muzealne Forum Niepodległościowe (spotkania dyskusyjne)
maj–czerwiec		Projekt edukacyjny „Manewry garnizonowe”
27.04-11.11		Projekt edukacyjny „Bronisław i Józef Piłsudscy. Piórem i karabinem ku niepodległości”
27.04	18:00	Inauguracja projektu: „Bronisław i Józef Piłsudscy. Piórem i karabinem ku niepodległości”
01.05	16:00	Projekt: Rodzinka w muzeum. Muzealna Misja Żory - Niepodległość. Gra rodzinna
03.05	18:00	Muzealne Forum Niepodległościowe: Pomiędzy niepodległością, a demokracją. Porozmawiajmy. Czy niepodległość możliwa jest bez demokracji?
07-08.05	9:00	Projekt: Muzeum na luzie - „Hip-hop na niepodległość”. Spotkanie adresowane do młodzieży szkół średnich. Posłuchajmy muzyki i porozmawiajmy
09-10.05	9:00	Projekt: Muzeum na luzie - „Różne twarze niepodległości”. Spotkanie adresowane do młodzieży na temat różnych dróg dochodzenia do niepodległości i bohaterów niepodległości na świecie
10.05	18:00	Projekt: Śladami żorskich zabytków. Niepodległość na wyciągnięcie ręki. „Wielkie postaci na żorskim rynku” - o historycznych pamiątkach i miejscach, z którymi wiążą się losy bohaterów historii Żor
11.05	17:00	Projekt: Rodzinka w muzeum. Zabawkolandia - „Podniebne rozmowy Orła z Sową” o symbolach narodowych i nie tylko
16.05	18:00	Muzealne spotkania z kulturą - „Motoichi Yuzawa - opowieść o Japonii” wraz z krótkim instruktażem gry na tradycyjnym bębnie japońskim „w ramach projektu: Bronisław i Józef Piłsudscy. Piórem i karabinem ku niepodległości”
17.05	18:00	Projekt: Żorskie wspominki. Niepodległość na wyciągnięcie ręki - „Niepodległość oznaczona - od Pstrowskiego do Korfantego”
19-20.05	16:00-01:00	Noc Muzeów: Ajnuska noc muzealna: Niepodległość inaczej „w ramach projektu: Bronisław i Józef Piłsudscy. Piórem i karabinem ku niepodległości”
19.05	18:00	Otwarcie wystawy etnograficznej: „Świat Ajnów. Od Bronisława Piłsudskiego do Shigeru Kayano”
21.05	18:00	Projekt: Zagadki antropologii - „Witold Kowalski - tajemnice genealogii Piłsudskich” „w ramach projektu: Bronisław i Józef Piłsudscy. Piórem i karabinem ku niepodległości”
22.05	14:00	Odstąpienie posągu Bronisława Piłsudskiego
22.05	18:00	Oblicza japońskiej kultury w muzyce współczesnej. Recital pianistki Miho Kurihary - Zespół Szkół Muzycznych w Żorach. Wstęp wolny „w ramach projektu: Bronisław i Józef Piłsudscy. Piórem i karabinem ku niepodległości”
24–25.05	9:00-17:00	Niepodległość na wyciągnięcie ręki - „Bronisław Piłsudski, Ajnowie i fonograf”. Spotkania w ramach Festiwalu Nauki i Techniki - Dom Kultury. Wstęp wolny „w ramach projektu: Bronisław i Józef Piłsudscy. Piórem i karabinem ku niepodległości”
26.05	16:00	Projekt: Podróże z ciasteczkiem - „Wielka podróż Orła”
czerwiec–listopad		Akcja propagandowa „Niepodległość. Wejdz w to”

Żory 2018

# Festiwal Nauki i Techniki



**24 i 25 maja 9:00-17:00**

**Dom Kultury,  
Żory ul. Dolne Przedmieście 1**

Oferta dla dzieci, młodzieży, dorosłych  
grup zorganizowanych  
i osób indywidualnych  
pokazy, warsztaty, prelekcje  
gry i zabawy  
konkursy i quizy  
Wstęp wolny!

[festiwalnauki.zory.pl](http://festiwalnauki.zory.pl)

Zadanie dofinansowano ze środków Gminy Miejskiej Żory

Patronat honorowy:



Organizatorzy:



# ŻORY KURS NA NIEPODLEGŁOŚĆ

Data	Wydarzenie
19.04	„Żory. Kurs na Niepodległość” Uroczysta inauguracja obchodów 100-lecia odzyskania przez Polskę niepodległości Oficjalne przemówienie Waldemara Sochy podczas sesji Rady Miasta Żory
01.05	Biało-Czerwony Rajd Rowerowy - Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji w Żorach
03.05	Gra miejska dla żorzan - Hufiec ZHP Żory
05.05	Dzień Strażaka w Parku Cegielnia - Urząd Miasta Żory, Komenda Miejska Państwowej Straży Pozarnej w Żorach, jednostki Ochotniczej Straży Pozarnej w Żorach, Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji w Żorach, Żorskie Centrum Organizacji Pozarządowych, Muzeum Miejskie w Żorach
08.05	Gala pokonkursowa - „Majowe święta w piosence, poezji, prozie i sztukach plastycznych” Centrum Edukacji Regionalnej, Żorskie Stowarzyszenie Edukacyjno-Kulturalne
11.05-08.06	„Chcę znać swoje dziedzictwo - cykl konkursów, festiwali i wydarzeń regionalnych” Centrum Edukacji Regionalnej, Żorskie Stowarzyszenie Edukacyjno-Kulturalne
23.06	Śląska Konferencja Naukowa pt. „Ku niepodległości Polski w rocznicę 100-lecia jej odzyskania” Centrum Edukacji Regionalnej, Żorskie Stowarzyszenie Edukacyjno-Kulturalne



## Miejski Ośrodek Kultury w Żorach realizuje projekt dofinansowany z Funduszy Europejskich

**„Rajski Zakątek: Szansa na lepszy start!”**

Celem projektu jest zwiększenie dostępności i podniesienie jakości środowiskowych usług społecznych w powiecie M. Żory. W ramach projektu zostanie utworzona placówka wsparcia dziennego dla dzieci i młodzieży w dzielnicy Rój w Żorach na obszarze rewitalizacji (osiedle Gwarków wraz z terenami przyległymi).

Całkowita wartość projektu: 317 500,00  
Dofinansowanie projektu z UE: 269 875,00

Więcej informacji na stronie [www.mok.zory.pl](http://www.mok.zory.pl)  
zakładka projekty > realizowane > Rajski Zakątek.



[www.mapadotacji.gov.pl](http://www.mapadotacji.gov.pl)

41.

# żorska wiosna młodości

**2-3 czerwca 2018 Park Cegielnia**

**2.06**  
14:00 - 17:00  
gry i zabawy  
organizator: MOSiR Żory

**18:00 MICHAŁ SZPAK**

**20:00 COMA**

**3.06**  
18:00 **KABARET MŁODYCH PANÓW**

20:00 **EWA FARNA**

